

Bijlage aan het wetsvoorstel betreffende het statuut van de hulpofficieren van de krijgsmacht  
TABEL

Vanaf het einde van de vorming van piloot	Hulpofficier van het korps van het varend personeel die titularis is van de luchtvaartkwalificaties bedoeld in artikel 5, § 2, derde lid	Hulpofficier van het korps van het licht vliegwezen die titularis is van de luchtvaartkwalificaties bedoeld in artikel 5, § 2, derde lid	Hulpofficier van het korps van het licht vliegwezen
1 <sup>e</sup> jaar	148.736,11 EUR	24.789,35 EUR	30.986,96 EUR
2 <sup>e</sup> jaar	111.552,09 EUR	21.690,68 EUR	27.888,02 EUR
3 <sup>e</sup> jaar	89.241,67 EUR	18.592,01 EUR	24.789,35 EUR
4 <sup>e</sup> jaar			21.690,68 EUR
5 <sup>e</sup> jaar			18.592,01 EUR

Annexe à la proposition de loi relative au statut des officiers auxiliaires des forces armées  
TABLEAU

A partir de la fin de la formation de pilote, départ au cours de la	Officier auxiliaire du corps du personnel navigant qui est titulaire des qualifications aéronautiques visées à l'article 5, § 2, alinéa 3	Officier auxiliaire du corps de l'aviation légère qui est titulaire des qualifications aéronautiques visées à l'article 5, § 2, alinéa 3	Officier auxiliaire du corps de l'aviation légère
1 <sup>re</sup> année	148.736,11 EUR	24.789,35 EUR	30.986,96 EUR
2 <sup>e</sup> année	111.552,09 EUR	21.690,68 EUR	27.888,02 EUR
3 <sup>e</sup> année	89.241,67 EUR	18.592,01 EUR	24.789,35 EUR
4 <sup>e</sup> année			21.690,68 EUR
5 <sup>e</sup> année			18.592,01 EUR

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2002 — 4403

[S - C - 2002/11462]

**12 NOVEMBER 2002.** — Koninklijk besluit betreffende een jaarlijkse enquête over het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen, uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 1 en 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, en op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 2 januari 2001;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek, gegeven op 13 maart 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 september 2002;

Overwegende dat de Richtlijn 2001/109/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende door de lidstaten uit te voeren statistische enquêtes voor de vaststelling van het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen, dient te worden omgezet in Belgisch recht;

Overwegende de Beschikking 2002/38/EG van de Commissie van 27 december 2001 tot vaststelling van de enquêteparameters en van de typecodes en -regels voor de transcriptie in de machineleesbare vorm van de enquêtegegevens over bepaalde soorten fruitbomen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2002 — 4403

[S - C - 2002/11462]

**12 NOVEMBRE 2002.** — Arrêté royal relatif à l'organisation d'une enquête quinquennale sur le potentiel de production des plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers, effectuée par l'Institut national de Statistique

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 16, modifiés par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985, et l'article 3, modifié par les lois du 21 décembre 1994 et du 2 janvier 2001;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique, donné le 13 mars 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 septembre 2002;

Considérant que la Directive 2001/109/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2001 concernant les enquêtes statistiques à effectuer par les Etats Membres en vue de déterminer le potentiel de production des plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers, doit être transposée en droit belge;

Considérant la Décision 2002/38/CE de la Commission du 27 décembre 2001 fixant les paramètres des enquêtes et établissant le code et les règles types relatifs à la transcription, sous forme lisible par machine, des données des enquêtes sur les plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnés le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Richtlijn 2001/109/EG diende te worden omgezet ten laatste op 16 april 2002 en dat de Europese Commissie een procedure van ingebrekestelling inzette op 7 juni 2002;

Overwegende dat de vijfjaarlijkse enquête over het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen, voorgeschreven door de Richtlijn 2001/109/EG voor het eerst in het jaar 2002 moet worden uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° Enquête : de vijfjaarlijkse enquête uitgevoerd vanaf het jaar 2002 over het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen;

2° Landbouwbedrijf : elke onderneming die landbouwproducten voortbrengt met het oogmerk ze te verkopen;

3° Bedrijfshoofd : de natuurlijke persoon, de groep van natuurlijke personen of de rechtspersoon die juridisch en economisch verantwoordelijk is voor het bedrijf of de instelling.

**Art. 2.** Het Nationaal Instituut voor de Statistiek voert in het jaar 2002 en vervolgens om de vijf jaar een enquête uit naar de aanplantingen met bepaalde soorten fruitbomen, voorkomend op het Belgisch grondgebied.

De te verstrekken inlichtingen worden gedetailleerd in de kenmerkenlijst opgenomen als bijlage.

**Art. 3.** De referentiedatum van de enquête in het jaar 2002 en vervolgens om de vijf jaar wordt vastgelegd door de Minister die de statistiek onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 4.** § 1. De enquête wordt uitgevoerd bij de landbouwbedrijven met een fruitbomenareaal die hun bedrijfszetel in België hebben.

§ 2. Worden naast de landbouwbedrijven eveneens beoogd door de enquête, voorzover zij ten minste 1 are fruitaanplantingen verbouwen en ongeacht of zij producten voortbrengen met het oog op de verkoop : de instellingen voor wetenschappelijk en experimenteel onderzoek, de aanplantingdiensten voor openbare instellingen die voor eigen behoeften voortbrengen, scholen, gemeenschappen, gevangenis en andere soortgelijke instellingen.

**Art. 5.** § 1. De bedrijfshoofden worden door het Nationaal Instituut voor de Statistiek in kennis gesteld van de verplichting tot het verstrekken van de gegevens.

§ 3. De gegevens worden ingezameld door de bedrijfshoofden rechtstreeks per post aan te schrijven. De gebruikte vragenlijst beantwoordt aan de kenmerkenlijst opgenomen in bijlage.

§ 4. De behoorlijk ingevulde vragenlijst moet binnen de door het Nationaal Instituut voor de Statistiek bepaalde termijn teruggezonden worden.

**Art. 6.** De informatie die krachtens dit besluit wordt verzameld mag later voor andere vormen van statistische of wetenschappelijke verwerkingen worden gebruikt, op voorwaarde dat deze verenigbaar zijn met de doelstellingen van de enquête.

**Art. 7.** De bijlage bij dit besluit kan worden gewijzigd door de Minister die de statistiek onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 8.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

Vu l'urgence;

Considérant qu'il fallait transposer la Directive 2001/109/CE le 16 avril 2002 au plus tard et que la Commission européenne a lancé une procédure de mise en demeure le 7 juin 2002;

Considérant que l'enquête quinquennale sur le potentiel de production des plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers, prescrite par la Directive 2001/109/CE, doit être effectuée pour la première fois en l'an 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Enquête : l'enquête quinquennale effectuée à partir de l'année 2002 sur le potentiel de production des plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers;

2° Exploitation agricole : toute entreprise produisant des produits agricoles en vue de les vendre;

3° Exploitant : la personne physique, le groupe de personnes physiques ou la personne morale qui assume la responsabilité juridique et économique de l'exploitation ou de l'institution.

**Art. 2.** L'Institut national de Statistique procède en 2002 et ensuite tous les cinq ans, à une enquête sur les plantations d'arbres fruitiers de certaines espèces existant sur le territoire belge.

Les renseignements à fournir sont détaillés dans la liste des caractéristiques reprise en annexe.

**Art. 3.** La date de référence de l'enquête en 2002 et ensuite tous les cinq ans est déterminée par le Ministre qui a la statistique dans ses attributions.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'enquête est effectuée auprès des exploitations agricoles dont le siège d'exploitation est situé en Belgique et qui ont des superficies plantées en arbres fruitiers.

§ 2. Outre les exploitations agricoles, sont également visés par l'enquête, pour autant qu'ils exploitent au moins 1 are d'arbres fruitiers et qu'ils produisent ou non en vue de la vente : les établissements d'expérimentation ou de recherche, les services de plantations d'organismes publics produisant pour leurs propres besoins, les écoles, les communautés, les prisons ou autres établissements similaires.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les exploitants sont informés par l'Institut national de Statistique de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de donner les renseignements.

§ 2. Les informations sont collectées en s'adressant directement aux exploitants par voie postale. Le questionnaire utilisé est en conformité avec la liste de caractéristiques figurant en annexe.

§ 3. Le questionnaire dûment complété doit être renvoyé dans le délai fixé par l'Institut national de Statistique.

**Art. 6.** Les informations recueillies en vertu du présent arrêté pourront être ultérieurement utilisées pour d'autres traitements statistiques ou scientifiques, à condition qu'ils soient compatibles avec les finalités de l'enquête.

**Art. 7.** L'annexe du présent arrêté peut être modifiée par le Ministre ayant la statistique dans ses attributions.

**Art. 8.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

## Bijlage

Kenmerkenlijst bedoeld in artikel 2

1. Op te nemen fruitsoorten in de enquête

Appelbomen

Perenbomen

2. Te verstrekken inlichtingen voor de verschillende fruitsoorten

Fruitvariëteit naam

Plantjaar maand/jaartal

Beplant areaal ha/a

Aantal bomen aantal

Plantdichtheid bomen/ha

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 november 2002 betreffende een vijfjaarlijkse enquête over het productiepotentieel van bepaalde fruitbomen, uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

## Annexe

Liste des caractéristiques visées à l'article 2

1. Espèces faisant l'objet de l'enquête

Pommiers

Poiriers

2. Informations à fournir pour les différentes espèces

Variété fruitière nom

Année de plantation mois/année

Superficie plantée ha/a

Nombre d'arbres nombre

Densité de plantation arbres/ha

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 novembre 2002 relatif à l'organisation d'une enquête quinquennale sur le potentiel de production des plantations de certaines espèces d'arbres fruitiers, effectuée par l'Institut national de Statistique.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

N. 2002 — 4404

[C — 2002/11470]

**13 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 februari 2000 tot vaststelling van de bijzondere veiligheidsvoorschriften inzake feestvuurwerk bestemd voor particulieren**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en daarmee geladen tuigen, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000 inzonderheid op de artikelen 2 tot en met 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 februari 2000 tot vaststelling van de bijzondere veiligheidsvoorschriften inzake feestvuurwerk bestemd voor particulieren, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 juli 2001, inzonderheid op de artikelen 6 tot en met 9, 11 en 12;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de termijnen voorzien in de bovenvermelde artikelen 11 en 12 onvoldoende zijn om de indeling en de etikettering van al het feestvuurwerk bestemd voor de Belgische markt mogelijk te maken;

Overwegende dat het toegelaten gewicht van de rollen van petarden C-20 kan worden verhoogd zonder gevaarlijke gevolgen voor de particulier,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, randnummer C-20, van het ministerieel besluit van 3 februari 2000 tot vaststelling van de bijzondere veiligheidsvoorschriften inzake feestvuurwerk bestemd voor particulieren, worden de woorden « 100 g (honderd gram) pyrotechnische sas » vervangen door de woorden « 250 g (tweehonderd vijftig gram) pyrotechnische sas ».

**Art. 2.** In artikel 11 van hetzelfde ministerieel besluit, worden de woorden « voor een periode van twee jaar » vervangen door de woorden « voor een periode van vier jaar ».

**Art. 3.** In artikel 12 van hetzelfde ministerieel besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 juli 2001, worden de woorden « vierentwintigste maand » vervangen door de woorden « achtenveertigste maand ».

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2002.

Brussel, 13 november 2002.

Ch. PICQUE

F. 2002 — 4404

[C — 2002/11470]

**13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 février 2000 fixant les exigences particulières de sécurité relatives aux artifices de joie destinés aux particuliers**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés, notamment l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2000 notamment les articles 2 à 4;

Vu l'arrêté ministériel du 3 février 2000 fixant les exigences particulières de sécurité relatives aux artifices de joie destinés aux particuliers, modifié par l'arrêté ministériel du 20 juillet 2001, notamment les articles 6 à 9, 11 et 12;

Vu l'urgence;

Considérant que les délais prévus aux articles 11 et 12 précités se révèlent insuffisants pour permettre le classement et l'étiquetage de tous les artifices de joie destinés au marché belge;

Considérant que le poids admissible des rouleaux de pétards C-20 peut être augmenté sans conséquence dangereuse pour le particulier,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3, marginal C-20, de l'arrêté ministériel du 3 février 2000 fixant les exigences particulières de sécurité relatives aux artifices de joie destinés aux particuliers, les mots « 100 g (cent grammes) de composition pyrotechnique » sont remplacés par les mots « 250 g (deux cent cinquante grammes) de composition pyrotechnique ».

**Art. 2.** Dans l'article 11 du même arrêté ministériel, les mots « d'une durée de deux ans » sont remplacés par les mots « d'une durée de quatre ans ».

**Art. 3.** Dans l'article 12 du même arrêté ministériel, modifié par l'arrêté ministériel du 20 juillet 2001, les mots « vingt-quatrième mois » sont remplacés par les mots « quarante-huitième mois ».

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2002.

Bruxelles, le 13 novembre 2002.

Ch. PICQUE